



情報ステーション

OKEGAWA Information Station

3月

市民課窓口を特別開庁します

市民課では、転入・転出事務を受け付けるため、次のとおり特別開庁します。年度末、年度初めは大変混雑しますので、早めの手続きにご協力ください。

特別開庁日

3月27日(日)

午前8時30分～ 午後5時15分

※3月26日(土)、4月2日(土)の土曜窓口でも転入・転出事務を受け付けます。
なお、取り扱えない届出もありませんので、事前に問い合わせください。
詳しくは市民課

健康長生きいきポイント事業

4月から新たに使用できる手帳の受け付けを3月から開始します。介護保険被保険者証を持参し、引換窓口までお越しください。また、現在使用中の健康長生きいきポイントカードを持っている人は持参ください。

引換期間 3月22日(火)～31日(木)
(土・日曜日を除く午前8時30分～午後5時15分)

引換窓口 高齢介護課または社会福祉協議会

平成28年度から手帳の有効期限が変更になります。申請月～翌年の申請月までの約1年間です。また翌年度へのポイントの繰り越しが可能です。

詳しくは 高齢介護課、社会福祉協議会 728-2221

公共下水道の処理を開始します

4月1日から、次の区域で公共下水道の処理を開始します。
【大字上日出谷、下日出谷、坂田および加納の一部】
市では、計画的に公共下水道の普及を進め、快適で住みよい街づくり

に努めています。
○公共下水道への接続をお願いします。
○お住まいの地区で、公共下水道の供用開始が告示されると、汲み取り式トイレは3年以内の水洗化が義務付けられています。浄化槽を使用している家庭も、遅滞なく公共下水道への接続をお願いします。

○排水設備工事は指定工事店で
公共下水道に接続するための宅地内の排水設備工事を行う際には、必ず市の「下水道指定工事店」に依頼してください。(市ホームページに掲載)

○下水道は正しく使いましょう
下水道に油を流さないでください。油をそのまま流すとつまりやにおいの原因になります。また、とけやすいトイレットペーパー以外の紙おむつやティッシュペーパー、生理用品などを流すとトイレがつまり修理が大変ですので、注意してください。

○悪質な修理・清掃業者に注意してください
「お宅の下水道管が汚れているので、市のほうから清掃に伺いました。」など依頼をしていない訪問を受けた際には、はっきりと断ってください。

市では、個人の宅地内排水設備の

桶川中学校校運動場夜間照明設備利用のご案内

市民のスポーツ・レクリエーションの活動の場として、桶川中学校運動場の夜間照明設備が利用できます。
※要登録
対象 市内に在住・在学・在勤する人で構成された10人以上の責任者が明確になっているグループまたは団体

利用期間 毎年1月8日～12月27日
利用時間 午後7時～9時(11月～2月の冬季期間は午後6時30分～9時のうち2時間)
料金 全灯5,000円(軟式野球)、半灯3,000円(ソフトボール、サッカーなど) ※2時間使用の料金
登録手続き 平日の午前8時30分～午後5時15分に、直接、スポーツ

振興課へ。在勤者は、市内事業所が確認できるものを用意ください。
利用申請 サン・アリーナ 787-5111(午前9時～午後9時30分)
詳しくは スポーツ振興課



小野克典 報告

vol.28

市長元気通信



1月31日(日)、べに花ふるさと館において、毎年恒例の節分の豆まきと放鷹術披露会が開催されました。

べに花ふるさと館では、地域文化の伝承をテーマとして、一年を通じた地域の風習を伝える事業を行っています。節分の豆まきもその一つで、べに花ふるさと館お馴染みのイベントとなっています。

当日は、豆やお菓子のほか地元産の野菜引換券などが入ったカプセルも用意され、来場された皆さんに多くの福が訪れるよう「福は内、福は内」の掛け声で、年男の方々と一緒に福豆をまきました。ちなみに私も、今年は年男です。

前方にはキッズスペースも設置されており、夢中になって豆まきを楽しんでいるたくさんの子どもの姿が印象的であり、子ども達にも日本の伝統行事を体験してもらうことが出来たと思います。

豆まきの後は、放鷹術披露会が行われ、ハヤブサやオオタカが目の前を飛ぶ姿を間近で見られる貴重な機会とあって、来場された方々の注目を集めておりました。

江戸時代、ふるさと館の周辺は猟に適した土地で、幕府の御鷹捉飼場(おたかとりえかいば)となっていたとのこと。また、倉田の明星院には徳川家康公が鷹狩の際に使用したといわれる弁当箱が現存しているなど、この地域と鷹狩りは、浅からぬ縁があります。

ハヤブサやオオタカが勇猛に空を舞う姿と、鷹使いの熟練の技術に日本の伝統技術の素晴らしさを感じた一日でした。

注) 御鷹捉飼場…近世に鷹の飼養・訓練に使用された鷹場。御捉飼場・捉飼場ともいわれる。出典:「桶川市史」

桶川市長 小野克典

清掃依頼などは行っておりません。
なお、市が訪問調査を行う場合には、必ず身分証明書を携帯しています。
(縦覧のお知らせ)
今回、処理開始区域として告示される地域にお住まいの人は、次の期間 3月10日(木)～23日(木) (土・日曜日、祝日を除く午前8時30分～午後5時15分)
と ころ 下水道課
詳しくは 下水道課

桶川市AED設置等届出システムへの届出のご案内

市では、市内のAED設置場所(民間施設を含む)をお知らせし、緊急時に使用できるように「桶川市AED設置等届出システム」を実施しています。

新規に施設にAEDを設置した人、またすでに設置済みで届け出していない人(埼玉県AED設置等届出システム)に届け出している人を除くは、安心安全課への届け出をお願いします。

なお、AED設置場所一覧と桶川市AED設置等届出システムについては、ホームページをご覧ください。
詳しくは 安心安全課

戦争体験記を募集します

戦争という悲惨な記憶を風化させないためには、その体験を次代に語り伝えていくことが必要です。市では「平和を考える10日間」事業の一環として、戦争という過去の悲惨な歴史を振り返り平和への願いを次の世代に伝えていくことを目的に、戦争体験記を募集しています。体験記は、広報8月号に掲載予定です。
※広報未掲載の人の投稿が優先
応募方法 戦地での体験や戦時中の市民生活(銃後の守り)の体験を原稿用紙で800字程度にまとめて、5月20日(金)までに応募ください。
○戦争体験記を頒布しています
『いのちの伝言』(500円) 昭和62年～平成7年の広報に掲載した戦争体験記
『続・いのちの伝言』(200円) 平成8年～18年の広報に掲載した戦争体験記
詳しくは 自治文化課





交通安全章「緑十字銀章」受章  
おめでとうございま

次の方は、永年にわたる交通安全の推進における多大な功績が認められ、交通安全章「緑十字銀章」を受章されました。



桶川市交通指導員交友会 会長 相馬 誠一さん

詳しくは☎安心安全課

おれんじカフェがオープンします

「おれんじカフェ」は、認知症の人とその家族・地域住民など誰もが利用でき、触れ合える場所です。市では、開放的な集いの場を目指して市内3か所のグループホーム（認知症対応型共同生活介護）で月1回、小さなおれんじカフェを始めます。認知症の人やその家族の皆さん、温かい飲み物を飲みながらホッと一息つきませんか。一緒に楽しいひと時を過ごしましょう。専門職に気軽に相談することがで



詳しくは☎高齢介護課

きます。また、グループホームの様  
子も見学できます。  
※参加希望のグループホームまで連絡の上、お越しください。

○グループホームみんなの家桶川  
住所▼坂田東1-36-3  
☎729-1616  
開催日▼4月13日(水)

○桶川ケアセンターそよ風  
住所▼上日出谷1245-2  
☎789-3130  
開催日▼4月15日(金)

○愛の家グループホーム桶川  
住所▼朝日2-10-15  
☎778-6603  
開催日▼4月20日(水)

開催時間▼午後1～3時【出入り自由】

桶川市地域包括支援センター  
ねむのき「認知症サポ  
ーター養成講座」

市では、認知症になっても安心して暮らすことのできる環境づくりをすすめています。

多くの人に認知症を理解してもらい、認知症の人とその家族を住み慣れた地域で支えることができるよう、認知症サポーター養成講座を実施します。

とき▼3月25日(金)午後1時30分～3時(午後1時から受付)

ところ▼川田谷公民館  
申込み・問合せ▼電話(783-5311)または直接、地域包括支援センターねむのきへ。

固定資産税に係る「閲覧」と「縦覧」のお知らせ

○固定資産課税台帳の「閲覧」

対象▼市内に固定資産を持つ人  
閲覧期間▼4月1日(金)から  
閲覧内容▼平成28年度の自分の所有している固定資産の評価額や税額など

○土地・家屋価格等縦覧帳簿の「縦覧」

対象▼市固定資産税納税者  
縦覧期間▼4月1日(金)～5月31日(火)

とき▼3月24日(木)午後2時  
ところ▼分庁舎会議室2  
傍聴を希望する人は、会場へお越しください。会場の都合で人数を制限する場合は、ご了承願います。また、次回は、4月27日(水)を予定しています。

教育委員会第3回定例会

詳しくは☎教育総務課

外国人学校へ通学する児童・生徒の保護者に対する通学補助金交付制度のお知らせ

日本国籍を有しない児童・生徒を外国人学校へ通学させている保護者に対して、通学補助金を交付します。補助対象者▼市内在住の、外国人学校に在籍する児童・生徒の保護者のうち、平成28年4月1日以降、住民基本台帳に記載されている人  
※他の地方公共団体が行う同種の補助金を受けている人は、対象となりません。

補助金額▼

○小学校に相当する学齢期の児童1人に付き月額3,000円以内  
○中学校に相当する学齢期の生徒1人に付き月額5,000円以内  
申請方法▼学務課にある申請書に在籍証明書などを添付し、申請して

「文芸桶川」第36号発行のお知らせ

市民の皆さんの文芸活動発表の場である「文芸桶川」第36号を発行します。3月14日(月)から生涯学習文化財課で頒布します。



詳しくは☎生涯学習文化財課

植木剪定講習会

初歩的な植木の手入れの講習会を開催します。城山公園内の樹木を教材にシルバー人材センターで植木業務に携わる会員が講師として優しく教えます。

「桶川市みどりの基金」への寄付ありがとうございます

市では、市民などと企業、行政が一体となって緑豊かなまちづくりを進めるために「桶川市みどりの基金」を設置しています。寄附をいただいた方は次のとおりです。

桶川炭の会 様

緑化に対する善意、ありがとうございました。

詳しくは☎環境課

皆様の善意ありがとうございます

次の方々から寄附をいただきました。有効に活用させていただきます。

桶川市赤十字奉仕団 様  
(タオル・玩具・絵本など 一式)  
上尾明るい社会づくりの会 様  
(現金)

株トーハン トーハン従業員組合  
桶川支部 様  
(絵本 56冊)

詳しくは☎契約管財課



市内 学校用品  
桶川小・朝日小  
加納小・東小  
川田谷小  
体操着・クォーターパンツ・紅白帽・給食着・上履  
★体育着ゼッケン名入無料!  
★クォーターパンツ刺繍名入無料!  
中村屋 TEL 771-1066  
桶川市寿 1-15-20  
http://www.matsuri-nakamura.com/

外壁塗装工事  
埼玉県知事 許可(般-22)第56065号  
ニチエー塗装  
(ホームページ) 桶川市 ニチエー塗装 検索  
住まいの塗り替え  
お任せください  
桶川市下日出谷943-228  
☎048-786-0004  
☎0120-137-156



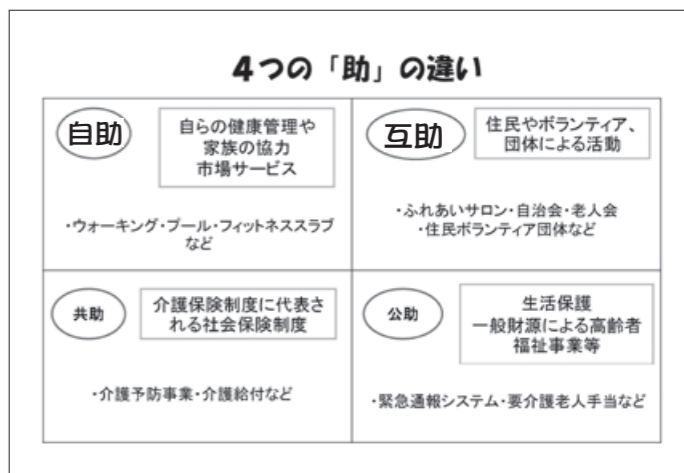


# シリーズ 明日のあんしん ～高齢者の暮らしを支える～⑧

## 住み慣れた地域で自分らしい暮らしができるように

詳しくは☎高齢介護課

高齢者が在宅で暮らし続けるために、4つの支援と役割分担である「自助・互助・共助・公助」について、シリーズ⑥でお伝えしました。今回は、全ての基本となる「自助」と高齢者のひとり暮らしや高齢者のみの世帯がより一層増加することが予測され、今後役割が期待されている「互助」の事例を紹介します。



**【事例1】～共助から自助へ～**  
ひとり暮らしの女性。大雪のとき、玄関の除雪をして転倒し、大腿骨骨折となる。介護認定を受け、ヘルパーに週2回掃除等を手伝ってもらう。春に長男が定年になったため、掃除等は家族が支援することになり、介護サービスを卒業する。

**【事例2】ご近所同士の見守り～互助～**  
妻と二人暮らしの高齢者。認知症を患い行方不明になることもあった。現在は、週2回デイサービスに通っている。もともと町会の役員もしていて、現在でも毎朝のラジオ体操に夫婦で参加しているため、時々、家とは違う方向に歩いていると近所の方が家まで送ってくれる。そのことで、妻は安心できるようになった。



2つの事例ともに共助から自助へ、また共助と互助が関与しあいながら、高齢者の暮らしを支えています。「自助・互助・共助・公助」はそれぞれが独立するのではなく、補完しあう形での体制づくりが必要とされています。体制づくりのために、桶川市では、地域の方々、関係団体、行政などみんなで知恵を出し合う「出会いの場づくり」と「居場所」と「出番づくり」が地域づくりにつながると考えています。そのため、地域包括支援センターの職員が市民の皆さんが集まる場所にお伺いして、出前講座などを開催し皆さんの地域でのご意見をいただけるよう現在企画中です。ぜひ、お声かけください。

### 消費生活センターからのお知らせ

#### 「賃貸住宅の退去時の原状回復トラブル！」

**【事例1】**  
4年間住んでいた賃貸マンションを先日退去した。入居時に敷金1か月分を預けているが、先日、敷金精算の書類が届き原状回復費用として24万円かかると言われ、敷金との差額を請求された。室内の壁や扉などで特に破損させたものはなく、普通に使用していた。原状回復費用の内訳を見ると、クリーニング費用、クロスやクッションフロアの張り替え、フローリングや扉の交換となっていた。高額すぎると思う。

退去時に敷金を超える原状回復費用を請求されたなど、賃貸人との間でトラブルが起きています。国土交通省では、「原状回復をめぐるトラブルとガイドライン」（再改訂版）を出しています。ガイドラインであるため法的な強制力はありませんが、通常使用による損耗などを除くなど、原状回復の考え方が参考になります。

#### 「消費者へのアドバイス」

- ①退去時には、できる限り、家主や管理会社、仲介業者などの立ち会いの下で部屋の現状を確認しましょう。
- ②契約書および特約についてよく確認しましょう。
- ③原状回復費用の内訳を出してもらい、説明を求めましょう。
- ④修繕に係る費用が高額だと感じた場合は、複数の業者から見積もりを取るよう家主などに依頼しましょう。
- ⑤話し合いによる解決が困難な場合は、民事調停や少額訴訟などの手続きもあります。
- ⑥困った時は、消費生活センターに相談しましょう。

### 平成27年度協働推進提案事業の報告会を開催します！

市民活動団体と市がそれぞれの特性を活かし、協働で実施した事業の公開報告会を開催します。  
と き▶3月26日(土)午後1時45分～3時20分(予定)  
ところ▶市民活動サポートセンター

開始時刻(予定)	事業名	市民活動団体	協働の相手
13:50	視覚障害者パソコンサポート事業	桶川ITネット	障害福祉課 生涯学習文化財課
14:10	「戦後70年 平和を守り・語り継ぐ」事業	ボランティアグループ 紅花の会 NPO法人旧陸軍桶川 飛行学校を語り継ぐ会	自治文化課
14:40	「お茶博士辻村みちよの生涯」講演会事業	辻村みちよ顕彰会	人権・男女共同参画課
15:00	桶川市セカンド成人式2015事業	一般社団法人 桶川青年会議所	自治文化課 生涯学習文化財課

桶川市協働推進提案事業とは…  
地域の課題を解決するために、市民活動団体と市がそれぞれの特性を活かし、適切な役割分担のもとに双方の責任において協力しながら行う事業です。  
平成27年度の募集では9件の応募があり、うち4件が採択・実施されました。  
詳しくは☎自治文化課

桶川市消費生活センター  
相談日▶毎週月・火・木・金曜日  
(祝日を除く)  
相談時間▶午前10時～正午、午後1時～3時30分  
電話▶786-3211  
※相談の際には、契約書や経緯をまとめた資料を必ずお持ちください。



……………〈広告〉……………

### 弁護士による無料法律相談

法律相談は 何度でも無料！ お電話又はHPからご予約下さい

～ご存じですか？～  
**B型肝炎給付金請求**  
B型肝炎の方に国から最大3,600万円支給される制度があります！

離婚、相続、借金、交通事故、労働、成年後見、不動産、債権回収、損害賠償、顧問契約等お気軽にご相談下さい  
ご相談の流れ等は事務所HPをご覧ください

木村東谷 検索

**木村・東谷法律事務所** 048-829-9591  
浦和駅西口徒歩7分

### 桶川市放課後児童クラブ嘱託支援員募集

放課後児童クラブで4月1日から勤務できる嘱託支援員を募集します。  
試験日▶3月15日(火)午後1時15分から  
募集人員▶1人  
申込資格▶昭和32年4月2日以降に生まれた人  
申込み締切り▶3月11日(金)  
※詳細は、募集案内や市ホームページをご覧ください。  
詳しくは☎保育課



○作り方  
耐熱ボウルに酒粕、しょうがのすりおろし、塩、酒を入れてラップをかけ電子レンジで3分加熱した後、ごま油を少しずつ加えてなめらかになるまで混ぜます。保存容器に入れてふたをし、冷蔵庫に一晩おくと全体がなじんで食べごろになり、約2週間程保存できます。

- 材料
- ・酒粕 200g
  - ・しょうがのすりおろし 1片
  - ・塩 小さじ2
  - ・酒 小さじ2
  - ・ごま油 小さじ2

参考資料：『こんなに使える酒粕のレシピ』栗山真由美 社団法人家の光協会 2012年1月10日発行



【桶川市くらしの会】

## くらしのワンポイント

### 「酒粕ペースト」

桃の花がほころび春らしい明るさの訪れる季節になりました。お節句、卒園、卒業式とお祝い事の多い月ですが、突然の来客にも使用できる簡単に便利な酒粕ペーストの作り方を紹介します。

○使い方  
・ディップ（クリーム状のソース）↓好みの野菜をスティック状に切り、つけて食す。  
・フライのソース↓えび・ほたて貝などのフライのソースに。酒粕ペーストを同量の水でのばしてかける。  
・調味料↓焼きもの、炒めもの、煮ものなどに少量入れると風味が出ます。

酒粕は日本酒を搾ったあとに残る副産物ですが、糖質・タンパク質・ミネラルをバランス良く含む栄養価の高い食材です。旬の野菜が出回る時期ですので、ぜひおためしになってみてはいかがでしょうか。

## 3月の無料相談

●桶川市役所・教育委員会 ☎786-3211 FAX786-9866  
●社会福祉協議会 ☎728-2221 FAX728-2313

相談	相談員	相談内容	とき	ところ	問合せ
法律相談(予約制)	弁護士	相続、金銭・賃貸借、離婚・相続などの法律全般についての相談	4日(金)・11日(金)・25日(金) 14:00~17:00 19日(出) 9:00~12:00 4月1日(金)・8日(金)・22日(金) 14:00~17:00 16日(出) 9:00~12:00	仮設庁舎相談室	
司法書士法律相談(予約制)	司法書士	相続、遺言、名義変更、会社設立登記、成年後見、少額民事訴訟(債務整理)等の相談	10日(木) *次回は4月14日(木) 13:00~16:00	仮設庁舎相談室	
行政書士相談 ※4月から予約制	行政書士	成年後見制度、相続、各種契約書、内容証明、会社設立などの手続きの相談	1日(火) *次回は4月4日(月) 13:00~16:00	仮設庁舎相談室	秘書広報課
税務相談 ※5月から予約制	税理士	相続税や贈与税、その他税金についての相談	23日(水) 13:00~16:00	仮設庁舎相談室	
住宅相談	建設団体の相談員	住宅の新築、増改築、修繕、工事、耐震などの相談	19日(出) 9:00~12:00	仮設庁舎会議室201 電話可 ☎786-3211	
マンション管理相談 (予約制)	マンション管理士	マンション管理組合に関することや近隣問題についての相談	23日(水) 10:00~12:00	仮設庁舎相談室	
行政相談	行政相談委員	国や県、公団・公社等への要望や苦情についての相談	4日(金) *次回は4月8日(金) 10:00~12:00	仮設庁舎相談室	
多重債務相談	市役所職員	消費者金融等からの借金返済などに困っている方の相談	随時	仮設庁舎相談室 直通☎786-3450	
暴力団被害相談(予約制)	上尾警察署職員	暴力団により被害を受けたり、困っていることについての相談	随時	仮設庁舎相談室	安心安全課
女性相談(予約制)	県外の専門カウンセラー	女性のためのなんでも相談	14日(月)・28日(月) 10:00~16:00	仮設庁舎相談室	人権・男女共同参画課
人権相談	人権擁護委員	悩みごと・離婚問題・子どものいじめなどの日常生活でお困りのことの相談	8日(火) 9:00~12:00	地域福祉活動センター	
内職相談	内職相談員	内職に関する相談・案内・ハローワークの求人情報の閲覧	毎週水・金曜日(祝日を除く) 10:00~15:00	勤労福祉会館 直通☎773-1121(水・金曜日)	産業観光課
消費生活相談	消費生活相談員	消費者トラブルや苦情など、消費生活全般についての相談	毎週月・火・木・金曜日(祝日を除く) 10:00~15:30(12:00~13:00除く)	仮設庁舎2階 電話可 ☎786-3211	自治文化課
子どもと家庭なんでも相談	家庭児童相談員	親や子どもからの、家庭・幼稚園・学校などでの悩みや子育ての相談	毎週火・木曜日(祝日を除く) 10:00~16:00	駅前子育て支援センター 直通☎777-7708	子ども支援課
子どものことばや運動面	専門相談員	未就学児の発達についての相談	事前に電話で申し込み、日程調整して決定	児童発達支援センター分室 ☎787-5562	児童発達支援センター分室
教育相談	専門相談員	子どもの教育やしつけについての悩みごとの相談	毎週月~金曜日(祝日を除く) 9:00~17:00	桶川市教育センター 直通☎786-3237	学校支援課
心配ごと相談	民生委員	さまざまな心配ごとの相談	毎週土曜日(祝日を除く) 13:00~15:00	地域福祉活動センター 直通☎728-2369	社会福祉協議会
結婚相談	民生委員	結婚を望む方の相談 ※3月31日閉所	毎週土曜日(祝日を除く) 13:00~15:00	地域福祉活動センター	

### 桶川市結婚相談所の閉所について

昭和51年に開所した桶川市結婚相談所は、3月31日をもって閉所となります。皆さんの長年にわたるご愛顧ありがとうございました。問合せ ☎社会福祉協議会 ☎728-2221

### ☆自衛官募集☆

募集種目	受付期間	応募資格	試験予定日
幹部候補生	3月1日(火)~5月6日(金) ※必着	日本国籍を有する人 【大卒程度試験】 22歳以上26歳未満の人(20歳以上22歳未満の人は大卒(見込含)、修士課程修了者等(見込含)は28歳未満)	1次試験 5月14日(出) 5月15日(回) ※5/15は飛行要員希望者のみ
		日本国籍を有する人 【院卒程度試験】 修士課程修了者等(見込含)で、20歳以上28歳未満の人	2次試験有 ※飛行要員は3次試験有
歯科・薬剤科		日本国籍を有する人 専門の大卒(見込含)、20歳以上30歳未満の人(薬剤は20歳以上28歳未満の人)	1次試験 5月14日(出) 2次試験有

※年齢は平成29年4月1日現在  
※自衛隊埼玉地方協力本部ホームページから、内容の確認および資料請求などができます。  
問合せ ☎自衛隊さいたま地域事務所 ☎651-2420

〈広告〉

“暮らしと事業の法務サポート” お気軽にご相談下さい

**相続手続 遺言書 成年後見**

離婚 内容証明 許認可申請 法人設立 外国人ビザ

初回のご相談は**無料**です。  
☎048-729-7001  
日・祝・夜間も対応いたします。  
高村行政書士事務所  
行政書士 高村龍介 桶川市寿1-4-20 (桶川駅東口徒歩2分 P有)

事前相談は後悔しないお葬式の第一歩  
訪問相談も承ります。ホームページ  
あおいセレモニーで検索

**(株)あおいセレモニー**

伊奈町小室 4804-1 048-720-2911  
☎0120-39-9402

2016年2月27日

**セレモホール桶川 OPEN**

24時間受付 安置室完備 心付チップ不要 宿泊可能 返礼品20%OFF

お見積り、ご相談は無料です。お気軽にお問い合わせください。  
☎0120-16-5940  
セレモホール桶川 桶川市下日出谷西3-1-1 048-789-1188

セレモホール北本 北本市宮内7-179 048-591-2288  
セレモ 桶川市本町2-1-11 048-544-0088